CTC CLATRONIC®

Bedienungsanleitung/Garantie

Gebruiksaanwijzing/Garantie • Mode d'emploi/Garantie
Instrucciones de servicio/Garantía • Manual de instruções/Garantia
Istruzioni per l'uso/Garanzia • Bruksanvisning/Garanti
Instruction Manual/Guarantee • Instrukcja obsługi/Gwarancja
Návod k použití/Záruka • Használati utasítás/Garancia
Руководство по эксплуатации/Гарантия



CE

HAARTROCKNER

Haardroger • Séchoir à cheveux • Secador de pelo • Secador de cabelo • Asciugacapelli • Hårtørker
Hair dryer • Suszarka do włosów • Vysoušeč vlasů • Hajszárító • Фен для волос

HTD 3243 PROFI

Allgemeine Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Benutzen Sie es nicht im Freien. Halten Sie es vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (auf keinen Fall in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Bei feucht oder nass gewordenem Gerät sofort den Netzstecker ziehen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel) wenn Sie das Gerät nicht benutzen, Zubehörteile anbringen, zur Reinigung oder bei Störung.
- Betreiben Sie das Gerät **nicht** unbeaufsichtigt. Sollten Sie den Arbeitsplatz verlassen, schalten Sie das Gerät bitte immer aus, bzw. ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel).
- Prüfen Sie Gerät und Kabel regelmäßig auf Schäden. Ein beschädigtes Gerät bitte nicht in Betrieb nehmen.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern suchen Sie bitte einen autorisierten Fachmann auf. Um Gefährdungen zu vermeiden, ein defektes Netzkabel bitte nur vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein gleichwertiges Kabel ersetzen lassen.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Beachten Sie bitte die nachfolgenden „Speziellen Sicherheitshinweise“.

Kinder und gebrechliche Personen

- Zur Sicherheit Ihrer Kinder lassen Sie keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) erreichbar liegen.

> ⚠ **WARNUNG!**
> Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen.
> Es besteht **Erstickungsgefahr**!

- Um Kinder oder gebrechliche Personen vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, beachten Sie, dass dieses Gerät nur unter Aufsicht verwendet wird. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Lassen Sie kleine Kinder **nicht** damit spielen.

Spezielle Sicherheitshinweise für dieses Gerät

Symbole auf dem Produkt

Auf dem Produkt finden Sie Symbole mit Warn- oder Informationscharakter:



Warnung vor elektrischem Schlag! Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken oder andern Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.

- **Warnung:** Die Düsen werden bei Betrieb heiß!
- Wird der Haartrockner im Badezimmer verwendet, ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt. Dies gilt auch, wenn der Haartrockner ausgeschaltet ist.
- Achten Sie darauf, dass das Ansauggitter frei von Fusseln oder Haaren bleibt. Brandgefahr!
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Lassen Sie sich bitte von einem autorisierten Elektroinstallateur beraten.

Inbetriebnahme

- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Setzen Sie eine Düse auf.
    - Mit der Frisierdüse lassen sich durch Bündelung des Luftstroms einzelne Haarpartien gezielt trocknen.
    - Mit dem Diffuser trocknen Sie ideal, ohne Volumenverlust, gelocktes Haar.
- Um den Aufsatz zu wechseln, ziehen Sie diesen ab und setzen Sie den neuen Aufsatz auf, so dass er einrastet.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt- Steckdose 230 V, 50 Hz.

Stellen Sie die gewünschte Heizstufe am Griff (🌡 Schalter) ein:

Position	**1**:	niedrige Temperatur
Position	**2**:	mäßige Temperatur für sanftes Trocknen und Formen.
Position	**3**:	hohe Temperatur für schnelles Trocknen.

Stellen Sie die gewünschte Gebläsestufe (✤ Schalter) ein:

Position	**0**:	Aus
Position	**1**:	sanfter Luftstrom
Position	**2**:	starker Luftstrom

COOL SHOT (Kaltluft)

❄ Mit diesem Schalter unterbrechen Sie den Heizvorgang.

Halten Sie die Taste entsprechend der gewünschten Intervalllänge in dieser Position fest. Beim Loslassen der Taste geht dieser automatisch wieder in die Ausgangsstellung zurück.

Ausschalten

- Schieben Sie den rechten Schalter (✤) nach dem Gebrauch auf Position „**0**“ und ziehen Sie den Netzstecker.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Wegräumen abkühlen!
- Hängen Sie das Gerät an der Aufhängeöse auf.

Ionisierungsfunktion –
Reduzierung von elektrisch aufgeladenen Haaren

Zusätzlich ist das Gerät mit einem Ionisator ausgestattet, der beim Einschalten Negativ-Ionen mit der ausströmenden Luft abgibt. Dieses Verfahren unterstützt die schonende Trocknung der

Haare, gleichzeitig fördert es die Verbesserung der Haarstruktur, das Erlangen von mehr Volumen, einen seidigen Glanz und reduziert zusätzlich die statische Aufladung der Haare.

Besonders schonend ist dieses Verfahren für strapaziertes Haar.

Schieben Sie den „ “ Schalter auf Position **I**, schalten Sie die Funktion ein. Die Kontrollleuchte leuchtet grün auf. Zum Abschalten stellen Sie den Schalter auf **0**.

Netzkabel

- Wickeln Sie das Netzkabel nur locker auf.
- Binden Sie es **nicht** straff um das Gerät, dies kann auf Dauer zu einem Kabelbruch führen.
- Kontrollieren Sie das Netzkabel regelmäßig auf Schäden.

Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Das Gehäuse reinigen Sie bitte mit einem weichen, trockenen Tuch ohne Zusatzmittel.
- **Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser!**

Luftansauggitter

Bitte reinigen Sie das Gitter an der Luftansaugseite des Haartrockners regelmäßig, um Übertemperaturen, durch Hitzestau, zu vermeiden.

- Drehen Sie das Gitter gegen den Uhrzeigersinn ab.
- Entfernen Sie die vorhandenen Verunreinigungen.
- Nehmen Sie eventuell eine feine Bürste zur Hilfe.
- Drehen Sie das Gitter im Uhrzeigersinn wieder fest.

Geräuschentwicklung

Gemessen wurde der Schalldruckpegel am Ohr einer Bedienperson (LpA) in Übereinstimmung mit der DIN EN ISO 3744.

Ermittelter Schalldruckpegel: 85 dB(A) (kein Limit)

Technische Daten

Modell:..HTD 3243 Profi

Spannungsversorgung:..230 V, 50 Hz

Leistungsaufnahme:..2200 W

Schutzklasse:.. II

Nettogewicht:..0,55 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Clatronic International GmbH, dass sich das Gerät HTD 3243 Profi in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen, der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) befindet.

Garantie

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das **komplette** Gerät in der **Originalverpackung** zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen, als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf die gesetzlichen Ansprüche des Käufers und unterliegt dem geltenden Recht des Landes, in dem der Ersterwerb des Gerätes durch den Endkunden vom autorisierten Händler der Clatronic International GmbH erfolgte.

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

Service Anschrift

Clatronic International GmbH
Industriering Ost 40
D-47906 Kempen/Germany



Bedeutung des Symbols „Mülltonne“

Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.

Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen, durch falsche Entsorgung, auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Kommunen oder die Gemeindeverwaltungen.

Algemene veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Gebruik het apparaat uitsluitend privé en uitsluitend voor de voorgeschreven toepassing. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik het apparaat niet buiten (tenzij het bedoeld is voor beperkt gebruik in de buitenlucht). Bescherm het tegen hitte, directe zonnestralen, vocht (in geen geval in vloeistoffen dompelen) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Bij vochtig of nat geworden apparaat onmiddellijk de stroomtoevoer onderbreken.
- Schakel het apparaat uit en onderbreek altijd de stroomtoevoer (trek aan de stekker, nooit aan de kabel) wanneer u het apparaat niet gebruikt, hulpstukken aanbrengt, reinigt of wanneer storingen optreden.
- Laat het ingeschakelde apparaat **niet** zonder toezicht werken. Schakel het apparaat altijd uit of trek de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker, niet aan de kabel) voordat u de werkplek verlaat.
- Controleer regelmatig of het apparaat beschadigingen vertoont. Een beschadigd apparaat mag niet in gebruik worden genomen.
- Repareer het apparaat nooit zelf, maar breng het naar een geautoriseerde vakman. Voorkom gevaren en laat een defecte kabel altijd alleen door de fabrikant, onze technische dienst of een eender gekwalificeerde persoon vervangen door een soortgelijke kabel.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Neem de onderstaande “Speciale veiligheidsinstructies“ in acht.

Kinderen en gebrekkige personen

- Laat om veiligheidsredenen geen verpakkingsdelen (plasticzak, doos, piepschuim, enz.) binnen het bereik van uw kinderen liggen.

> ⚠ **WAARSCHUWING!**
> Laat kleine kinderen niet met de folie spelen. Er bestaat **gevaar voor verstikking**!

- Waarborg dat het apparaat alléén onder toezicht wordt gebruikt om kinderen of gebrekkige personen tegen de gevaren van elektrische apparaten te beschermen. Dit apparaat is geen speelgoed. Laat kleine kinderen hier **niet** mee spelen.

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

Symbolen op het product

Het product is voorzien van waarschuwings- en informatiesymbolen.



Waarschuwing voor elektrische schokken!
Dit apparaat mag niet in de buurt van badkuipen, wastafels of andere met water gevulde voorwerpen worden gebruikt.

- **Waarschuwing:** de accessoires worden tijdens het gebruik heet.
- Wanneer de haardroger in de badkamer wordt gebruikt, moet u na het gebruik altijd de netsteker uit de contactdoos trekken omdat de nabijheid van water gevaar betekent. Dit geldt ook wanneer de haardroger alleen maar is uitgeschakeld.
- Let op dat het aanzuigrooster vrij van pluizen en haren blijft. Brandgevaar!
- Als extra bescherming adviseren wij, een foutstroombeveiliging (RCD) met een voorgeschreven meetstroom van niet meer dan 30 mA in de badkamerstroomkring te installeren. Vraag daarover advies bij een geautoriseerde elektra-installateur.

Ingebruikname

- Wikkel het snoer volledig af.
- Breng een hulpstuk aan.
  - Met het kaphulpstuk kunt u door gerichte bundeling van de luchtstroom afzonderlijke lokken drogen.
  - Met de diffuser kunt u gekruld haar perfect drogen zonder volumeverlies.
- Om het hulpstuk te vervangen, trekt u het eraf en plaatst u vervolgens het nieuwe hulpstuk zodanig dat het inklikt.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd geaard stopcontact, 230 V/50 Hz.

Zo stelt u de gewenste temperatuur in (🌡 schakelaar):

Positie	**1**:	lage temperatuur
Positie	**2**:	matige warmte voor mild drogen en vormen.
Positie	**3**:	hoge temperatuur om het haar snel te drogen.

Zo stelt u de gewenste blaassterkte in (✤ schakelaar):

Positie	**0**:	Uit
Positie	**1**:	matige luchtstroom
Positie	**2**:	sterke luchtstroom

COOL SHOT (koude lucht)

❄ Met deze schakelaar onderbreekt u het verwarmingsproces.

Houd de toets al naargelang de gewenste lengte van het interval vast in deze stand. Zodra u de schakelaar loslaat, schakelt deze automatisch terug naar de uitgangspositie.

Uitschakelen

- Schuif de rechter schakelaar (✤) na gebruik naar de stand „**0**“ en trek de steker uit de contactdoos.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het opbergt!
- Hang het apparaat op aan het ophangoog.

Ionisatiefunctie – vermindering van elektrisch opgeladen haren

Het apparaat is bovendien uitgerust met een ionisator die bij het inschakelen negatief geladen ionen met de uitstromende lucht afgeeft. Dit proces ondersteunt het voorzichtige drogen van de

haren en bevordert tevens de verbetering van de haarstructuur, verleent meer volume en een zijdeglans en vermindert bovendien de statische oplading van de haren.

Dit proces is bijzonder geschikt voor zwaar belast haar.

Schuif de schakelaar „ “ naar de stand **I** om de functie in te schakelen. Het controlelampje brandt groen. Schuif de schakelaar naar de stand **0**.

Netkabel

- Wikkel de netkabel slechts losjes op.
- Bind de kabel **niet** te vast om het apparaat, dit kan na langere tijd tot een kabelbreuk leiden.
- Controleer de netkabel regelmatig op schade.

Reinigen en onderhoud

- Voordat u het apparaat reinigt, trekt u altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het huis met een zachte, droge doek zonder reinigingsmiddel.
- **Dompel het apparaat nooit onder water!**

Luchtinlaatrooster

Reinig a.u.b. het rooster aan de luchtinlaatzijde van de haardroger regelmatig om te hoge temperaturen op grond van hittestuwing te vermijden.

- Draai het rooster tegen de klok in eraf.
- Verwijder de verontreinigingen.
- Gebruik hiervoor eventueel een fijne borstel.
- Draai het rooster met de klok mee weer vast.

Technische gegevens

Model:..HTD 3243 Profi

Spanningstoevoer: ....230 V, 50 Hz

Opgenomen vermogen: ....2200 W

Beschermingsklasse: II

Nettogewicht:..0,55 kg

Dit apparaat is gekeurd conform de op dit moment van toepassing zijnde CE-richtlijnen zoals bijvoorbeeld elektromagnetische compatibiliteit en laagspanningsvoorschriften en is geconstrueerd volgens de nieuwste veiligheidstechnische voorschriften.

Technische wijzigingen voorbehouden!

Garantie

Voor het door ons geleverde apparaat verlenen wij een garantie van 24 maanden vanaf koopdatum (kassabon).

Eventuele gebreken aan het apparaat of aan het toebehoren die zijn ontstaan door productie- of materiaalfouten verhelpen wij binnen deze periode kosteloos door middel van reparatie of, naar ons oordeel, door vervanging. Eventuele garantiegevallen verlengen noch de geldigheidsduur van de garantie, noch begint daardoor een nieuwe garantieperiode!

Het koopbewijs geldt als garantiebewijs. Zonder dit bewijs kan geen kosteloze reparatie of vervanging plaatsvinden.

Geef in garantiegevallen het **complete** apparaat in de **originele verpakking** samen met de kassabon af bij uw handelaar.

Niet alleen defecten aan de hulpstukken of aan de slijtende onderdelen, maar ook reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en geschieden altijd tegen berekening!

Bij ingrepen door derden komt de garantieverlening te vervallen.

Na de garantieperiode

Na afloop van de garantieperiode kunnen reparaties tegen berekening worden uitgevoerd door de betreffende vakhandelaar of de technische dienst.

Betekenis van het symbool ‘vuilnisemmer’

Bescherm ons milieu, elektrische apparaten horen niet in het huisafval.

Maak voor het afvoeren van elektrische apparaten gebruik van de voorgeschreven verzamelpunten en geef daar de elektrische apparaten af die u niet meer gebruikt.

Daardoor helpt u de potentiële effecten te voorkomen die een verkeerde afvoer op het milieu en de menselijke gezondheid kunnen hebben.

Op deze wijze levert u uw bijdrage aan het hergebruik, de recycling en andere verwerkingsvormen voor oude elektronische en elektrische apparaten.

Voor informatie over verzamelpunten voor uw apparaten kunt u contact opnemen met uw gemeente of gemeenteadministratie.

Conseils généraux de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- N'utilisez cet appareil que pour un usage privé et pour les taches auxquelles il est destiné. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle. Ne l'utilisez pas en plein air. Protégez-le de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité (ne le plongez en aucun cas dans l'eau) et des objets tranchants. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides. S'il arrive que de l'humidité ou de l'eau atteignent l'appareil, débranchez aussitôt le câble d'alimentation.
- Arrêtez l'appareil et débranchez toujours le câble d'alimentation de la prise de courant (tirez sur la fiche, pas sur le câble) si vous n'utilisez pas l'appareil, si vous installez les accessoires, pour le nettoyage ou en cas de panne.
- Ne laissez **jamais** fonctionner l'appareil sans surveillance. Arrêtez toujours l'appareil ou débranchez le câble d'alimentation (en tirant sur la fiche et non pas sur le câble) si vous devez vous absenter.
- Contrôlez régulièrement l'appareil et le câble. Ne mettez pas l'appareil en marche s'il est endommagé.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même. Contactez plutôt un technicien qualifié. Pour éviter toute mise en danger, ne faites remplacer le câble défectueux que par un câble équivalent et que par le fabricant, notre service après-vente ou toute personne de qualification similaire.
- N'utilisez que les accessoires d'origine.
- Respectez les „Conseils de sécurité spécifiques“ ci-dessous.

Enfants et personnes fragiles

- Par mesure de sécurité vis-à-vis des enfants, ne laissez pas les emballages (sac en plastique, carton, polystyrène) à leur portée.

  ⚠ **DANGER!**
  Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec le film. Il y a **risque d'étouffement**!

- Pour protéger les personnes fragiles et les enfants des risques des appareils électriques, veillez à ce que cet appareil ne soit utilisé que sous surveillance. Cet appareil n'est pas un jouet. Ne laissez **pas** les enfants s'amuser avec.

Consignes de sécurité spéciales pour cet appareil

Symboles sur le produit

Vous trouverez sur le produit des symboles au caractère d'avertissement ou d'information:



Avertissement d'électrocution!
Ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.

- **Danger:** Les embouts chauffent lorsque le séchoir est en service.
- Si vous utilisez le sèche-cheveux dans une salle de bains, débranchez toujours le câble d'alimentation après utilisation car la proximité d'eau peut être dangereuse. Cela est également valable lorsque le sèche-cheveux est seulement arrêté.
- Veillez à ce que la grille d'aspiration reste dégagée de peluches ou de cheveux. Risque d'incendie!
- Comme sécurité supplémentaire, il est recommandé de faire installer dans le circuit électrique de la salle de bains un dispositif protecteur à courant différentiel (RCD) avec un courant dimensionnel limité à 30 mA. Adressez-vous pour cela à un électricien agrée.

Mise en service

- Déroulez complètement le câble secteur.
- Installez un embout sur l'appareil.
  - Grâce à l'orientation ciblée du flux d'air de cet embout, vous pouvez sécher des zones de cheveux de façon ciblée.
  - Grâce au diffuseur, vous pouvez sécher, de façon idéale, sans perdre de volume, des cheveux frisés.
- Pour changer d'accessoires, retirez celui placé sur la machine puis installez le nouvel accessoire jusqu'au clic.
- Branchez l'appareil uniquement dans une prise de courant de 230 V, 50 Hz en bon état.

Réglez la température désirée (bouton 🌡):

Position	**1**:	température basse
Position	**2**:	température moyenne pour séchage doux et mise en forme.
Position	**3**:	température élevée pour séchage rapide.

Réglez la puissance de séchage désirée (bouton ✤):

Position	**0**:	arret
Position	**1**:	doux
Position	**2**:	fort

COOL SHOT (Air froid)

❄ Cet interrupteur vous permet d'interrompre le processus de chauffage.

Maintenez la touche enfoncée dans cette position en fonction de la longueur d'intervalles désirée. Lorsque vous relâchez cette touche, elle se remet automatiquement dans la position initiale.

Pour arrêter l'appareil

- Après l'utilisation, poussez l'interrupteur droit (✤) sur la position „**0**“ et débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger!
- Accrochez l'appareil par l'oeillet prévu à cet effet.

Fonction ionisante pour réduire l'électricité statique dans les cheveux

Cet appareil est également équipé d'un ioniseur qui, lorsqu'il est activé, produit des ions négatifs dans l'air soufflé. Cette technologie contribue à un meilleur soin des cheveux pendant le séchage et renforce simultanément la qualité de la structure capillaire, donne du volume, un brillant soyeux et réduit en outre l'électricité statique dans les cheveux.

Cette technologie est particulièrement recommandée pour les cheveux abîmés.

Si vous poussez l'interrupteur „ “ sur la position **I**, vous mettez la fonction en marche. Le voyant de contrôle s'allume en vert. Pour l'arrêter, placez l'interrupteur sur **0**.

Câble de branchement

- Enrouler le câble de branchement sans trop serrer.
- **Ne** pas le serrer autour de l'appareil, ceci risquerait à la longue de provoquer une rupture du câble.
- Contrôler le câble de branchement régulièrement sur d'éventuels défauts.

Nettoyage et entretien

- Débranchez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Servez-vous d'un chiffon doux et sec sans produit additionnel pour nettoyer le corps du séchoir.
- **Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau!**

Grille d'aspiration d'air

Nettoyez régulièrement la grille d'aspiration d'air de votre sèche-cheveux afin d'éviter une surchauffe due à une accumulation de la chaleur.

- Ôtez la grille en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Eliminez les salissures de la grille.
- Utilisez le cas échéant une brosse très fine.
- Remettez en place la grille en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

Données techniques

Modèle:..HTD 3243 Profi

Alimentation: ....230 V, 50 Hz

Consommation:..2200 W

Classe de protection: II

Poids net: ....0,55 kg

Cet appareil a été contrôlé d'après toutes les directives européennes actuelles applicables, comme par exemple concernant la compatibilité électromagnétique et la basse tension. Cet appareil a été fabriqué en respect des réglementations techniques de sécurité les plus récentes.

Sous réserve de modifications techniques.

Garantie

Nous accordons une garantie de 24 mois à dater de la date d'achat (ticket de caisse) pour l'appareil que nous vendons.

Pendant la durée de la garantie, nous éliminons gratuitement les défauts de l'appareil ou des accessoires découlant d'un vice de matériau ou de fabrication au moyen d'une réparation ou, selon notre estimation, au moyen d'un remplacement. Les prestations dans le cadre de la garantie n'entraînent aucune prorogation de la durée de garantie et ne donnent pas droit à une nouvelle garantie !

Le justificatif de garantie est le reçu. Sans ce justificatif, aucun remplacement gratuit ni aucune réparation gratuite ne peuvent être effectués.

En cas de recours à la garantie, ramenez votre appareil **complet**, dans son **emballage d'origine**, accompagné de votre preuve d'achat, à votre revendeur.

Les défauts sur les accessoires ou les pièces d'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de pièces d'usure ne sont pas garantis et sont donc payants !

En cas d'intervention étrangère, la garantie devient caduque.

Après la garantie

Après écoulement de la durée de garantie, les réparations peuvent être effectuées, contre paiement, par le commerce spécialisé ou le service de réparation.



Signification du symbole „Elimination“

Protégez votre environnement, ne jetez pas vos appareils électriques avec les ordures ménagères.

Utilisez, pour l'élimination de vos appareils électriques, les bornes de collecte prévues à cet effet où vous pouvez vous débarrasser des appareils que vous n'utilisez plus.

Vous contribuez ainsi à éviter les impacts potentiels dans l'environnement et sur la santé de chacun, causés par une mauvaise élimination de ces déchets.

Vous contribuez aussi au recyclage sous toutes ses formes des appareils électriques et électroniques usagés.

Vous trouverez toutes les informations sur les bornes d'élimination des appareils auprès de votre commune ou de l'administration de votre communauté.

ESPAÑOL

Indicaciones generales de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- Solamente utilice el aparato para el uso privado y para el fin previsto. Este aparato no está destinado para el uso profesional. No lo utilice al aire libre (en excepto que esté destinado para el uso limitado al aire libre). No lo exponga al calor, a la entrada directa de rayos de sol, a la humedad (en ningún caso sumerja el aparato en agua) y a los cantos agudos. No utilice el aparato con las manos húmedas. En caso de que el aparato esté húmedo o mojado retire de momento la clavija de la caja de enchufe.
- Desconecte el aparato y siempre retire la clavija de la caja de enchufe (tire de la clavija no del cable), cuando no quiera utilizar el aparato, montar piezas o en caso de limpieza o defectos.
- **No** utilice el aparato sin vigilancia. En caso de que tenga que dejar su lugar de trabajo, desconecte siempre el aparato o retire la clavija de la caja de enchufe (por favor tire de la clavija y no del cable).
- Controle regularmente si el aparato o el cable tiene defectos. No ponga en servicio un aparato defecto.
- No repare el aparato por su cuenta, sino vaya a un establecimiento autorizado. Para evitar peligros, deje sustituir un cable defecto por uno de la misma calidad solamente por el fabricante, nuestro servicio al cliente o una similar persona cualificada.
- Solamente utilice accesorios originales.
- Por favor tenga atención a las “Indicaciones especiales de seguridad…“ indicadas a continuación.

Niños y personas débiles

- Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (Bolsas de plástico, cartón, poliestireno etc.) a su alcance.

> ⚠ **AVISO!**
> No deje jugar a los niños con la lámina. **¡Existe peligro de asfixia!**

- Para proteger a niños o personas débiles del peligro de aparatos eléctricos, tenga en cuenta que este aparato sólo se puede utilizar bajo vigilancia. Este aparato no es ningún juguete. **No** deje jugar a niños pequeños con ello.

Indicaciones especiales para su seguridad referentes a este aparato

Símbolos en el producto

En el producto encontrará símbolos con el fin de advertir o informar:



¡Aviso de precaución contra la sacudida eléctrica!
No utilice este aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

- **Aviso:** Las boquillas se calientan durante el funcionamiento.
- En caso de que utilice el secador para el pelo en el cuarto de baño, retire después del uso la clavija de la caja de enchufe, dado que la proximidad de agua representa un peligro. Esto también es válido, cuando el secador para el pelo esté desconectado.
- Preste atención a que la rejilla de aspiración se quede libre de pelusas o pelos. ¡Peligro de incendio!
- Como protección adicional, le recomendamos instalar un dispositivo protector de corriente de defecto con una corriente de referencia de no más que 30 mA en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Para ello debe consultar un electricista autorizado.

Puesta en funcionamiento

- Desenrolle completamente el cable.
- Ponga una boquilla.
  - Con la boquilla de peluquero puede secarse metódicamente ciertas partes del cabello, gracias a la concentración de la corriente de aire.
  - Con el difusor seca de forma ideal, sin pérdida de volumen, el cabello rizado.
- Para cambiar la pieza sobrepuesta, retire ésta y ponga la nueva pieza sobrepuesta, de modo que encaje.
- Conecte el aparato solamente a una caja de enchufe con contacto de protección, 230 V/50 Hz, instalada reglamentariamente.

Ajustar la temperatura deseada (Interruptor 🌡):

Posición	**1**:	Temperatura baja
Posición	**2**:	Temperatura moderada para secado y modelado delicado.
Posición	**3**:	Alta temperatura para secado rápido.

Ajustar el grado de ventilación deseado (Interruptor ✤):

Posición	**0**:	Apagado
Posición	**1**:	Corriente de aire suave
Posición	**2**:	Corriente de aire fuerte

COOL SHOT (Aire frío)

❄ Con este interruptor interrumpe el proceso de calefacción.

Mantenga la tecla, conforme la longitud deseada del intervalo, en esta posición. Al soltar la tecla, ésta volverá automáticamente a la posición inicial.

Desconexión

- Después del uso empuje el interruptor derecho (✤) sobre la posición „**0**“ y retire la clavija de red.
- ¡Antes de guardar el aparato deje que se enfríe!
- Cuelgue el aparato en el ojete de suspensión.

Función de ionización – Reducción del pelo electrizado

Adicionalmente el aparato está equipado con un ionizador que a la hora de encenderlo expulsa iones negativos con el aire saliente. Este método apoya el secado cuidadoso del pelo

como al mismo tiempo favorece la mejora de la estructura del pelo, la obtención de más volumen, un brillo sedoso y reduce adicionalmente la carga estática del pelo.

Este método es especialmente cuidadoso para el pelo castigado.

Empuje el interruptor „“ sobre la posición **I**, conecte la función. La lámpara de control se ilumina en verde. Para la conexión ponga el interruptor sobre **0**.

Cable de la red

- Solamente enrolle el cable de la red de forma floja.
- **No** lo ate de forma tensa al aparato, con el tiempo podría originarse un corte de cable.
- Controle el cable de la red con regularidad para estar seguro que no está estropeado.

Limpieza y cuidados

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie la carcasa con un paño suave y seco, sin emplear ningún agente adicional.
- **¡Nunca sumerja el aparato en agua!**

Rejilla de aspiración de aire

Se ruega limpiar con regularidad la rejilla del secador de pelo que se encuentra en el lado de aspiración de aire. De esta forma se evita sobretemperaturas que son originadas por acumulación de calor.

- Quite la rejilla girando en el sentido contrario de las agujas del reloj.
- Elimine las impurezas existentes.
- Si es necesario, haga uso de un cepillo fino.
- Fije de nuevo la rejilla, girando ésta en el sentido de las agujas del reloj.

Datos técnicos

Modelo:...HTD 3243 Profi

Suministro de tensión:..230 V, 50 Hz

Consumo de energía: ....2200 W

Clase de protección: II

Peso neto: ....0,55 kg

Este aparato se ha examinado según las normativas actuales y vigentes de la Comunidad Europea, como p.ej. compatibilidad electromagnética y directiva de baja tensión y se ha construido según las más nuevas especificaciones en razón de la seguridad.

No reservamos el derecho de efectuar modificaciones técnicas.

Garantía

Para el aparato comercializado por nosotros nos responsabilizamos con una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra (factura de compra).

Durante el período de garantía nos encargamos gratuítamente de los defectos del aparato y de los accesorios, que se hayan originado por defectos del material o de la fabricación. Dependiendo de nuestra estimación se realizará una reparación o un cambio. ¡Los servicios de garantía no prolangan la garantía, ni se incia por ello un período nuevo de garantía!

Como comprobante para la garantía es válido la factura de compra. Sin este comprobante no se podrá realizar un cambio o una reparación gratuíta.

En caso de garantía entregue el aparato **completo** en su **embalaje original** junto con la factura a su agente comerciante.

¡Defectos en los accesorios de uso o en las piezas de desgaste, como también la limpieza, mantenimiento o el recambio de piezas de desgaste no recaen en la garantía e irán al cargo del cliente!

En caso de intervención ajena se expira la garantía.

Después de la garantía

Después de haber expirado la garantía se pueden realizar las reparaciones por el concesionario o por el servicio de reparaciones. Los gastos irán al cargo del cliente.



Significado del símbolo „Cubo de basura“

Proteja nuestro medio ambiente, aparatos eléctricos no forman parte de la basura doméstica.

Haga uso de los centros de recogida previstos para la eliminación de aparatos eléctricos y entregue allí sus aparatos eléctricos que no vaya a utilizar más.

Ayudará en evitar las potenciales consecuencias, a causa de una erronéa eliminación de desechos, para el medio ambiente y la salud humana.

Con ello, contribuirá a la recuperación, al reciclado y a otras formas de reutilización de los aparatos viejos eléctricos y electrónicos.

La información cómo se debe eliminar los aparatos, se obtiene en su ayuntamiento o su administración municipal.

PORTUGUÊS

Instruções gerais de segurança

Antes de pôr este aparelho a funcionar, leia muito atentamente as instruções de emprego e guarde-as muito bem, juntamente com o talão de garantia, o talão de compra e, tanto quanto possível, a embalagem com os elementos interiores. Se puser o aparelho à disposição de terceiros, entregue-lhes também as Instruções de Utilização.

- Utilize o aparelho exclusivamente para fins privados e para a finalidade para a qual o mesmo foi concebido. Este aparelho não se destina a fins comerciais. Não o utilize ao ar livre (a não ser que o mesmo possa ser usado ao ar livre sob determinadas condições). Mantenha-o protegido do calor, de irradiação solar directa, da humidade (não o imergir de forma alguma em quaisquer líquidos) e de arestas aguçadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. No caso de o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada.
- Sempre que não utilizar o aparelho, ou desejar montar acessórios, ou queira limpá-lo, ou ainda em caso de avarias, deverá desligá-lo e retirar a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- O aparelho **não** deverá funcionar sem vigilância. No caso de ter de se ausentar do local onde o aparelho estiver a funcionar, desligue-o sempre ou retire a ficha da tomada (puxe pela ficha e não pelo fio).
- Verifique regularmente se o aparelho ou o fio têm alguns danos. Nunca ponha a funcionar um aparelho com quaisquer danos.
- Não tente reparar o aparelho, dirija-se a um técnico da especialidade, devidamente autorizado. Para evitar quaisquer perigos, é favor substituir um fio danificado por um fio da mesma qualidade. Tal deverá ser efectuado pelo fabricante, pelos nossos serviços de assistência ou por outra pessoa com as mesmas qualificações.
- Utilize apenas acessórios de origem.
- É favor observar as seguintes „Instruções especiais de segurança“.

Crianças e pessoas débeis

- Para a segurança dos seus filhos, não deixe partes da embalagem (sacos plásticos, papelão, esferovite, etc.) ao alcance dos mesmos.

> ⚠ **AVISO!**
> Não deixe crianças pequenas brincarem com folhas de plástico. **Perigo de asfixia!**

- Para proteger crianças ou pessoas débeis contra os perigos de aparelhos eléctricos, preste atenção a que este aparelho só seja utilizado sob vigilância. Estre aparelho não é um brinquedo. **Não** deixe crianças brincar com ele.

Instruções particulares de segurança para este aparelho

Símbolos inscritos no produto

No produto encontra símbolos inscritos com caracter de aviso ou informativo:



Aviso de perigo de choque eléctrico! Não utilizar este aparelho na proximidade de banheiras, lavatórios ou outros recipientes, que contenham água.

- **Atenção:** As tubeiras aquecem-se quando do funcionamento.
- Quando o secador for utilizado na casa de banho, retire a ficha da tomada depois de usar o aparelho, pois a proximidade de água constitui um perigo; tal perigo subsistirá mesmo quando o secador não estiver em funcionamento.
- Preste atenção a que o rede de aspiração não tenha nem lamugens nem cabelos. Perigo de fogo!
- Como protecção adicional, recomenda-se a instalação, no circuito eléctrico da casa de banho, de um dispositivo de protecção contra corrente de fuga (RCD) com um dimensionamento não superior a 30 mA. Consulte por favor um electricista.

Primeiro funcionamento

- Desenrole completamente o cabo de ligação à rede.
- Aplique um bocal no secador.
  - Com o bocal aplicado, os feixes da corrente de ar permitem secar só as partes do cabelo que se pretendam secar.
  - Com o difusor, você obtém a forma ideal de secar o cabelo, evitando que este perca volume e deixando-o solto.
- Para mudar a componente de guarnição, retire a que está montada e coloque a nova, de modo a que ela encaixe.
- Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 230 V, 50 Hz, com protecção de contacto, instalada devidamente.

Selecção de escala de temperatura pretendida (interruptor 🌡):

Posição **1**: temperatura baixa
Posição **2**: temperatura moderada para secagem suave e para dar forma ao cabelo.
Posição **3**: temperatura alta para secagem rapida.

Selecção de escala de ventilação pretendida (interruptor ✤):

Posição **0**: desligado
Posição **1**: ventilação suave
Posição **2**: ventilação forte

COOL SHOT (ar frio)

❄ Com este interruptor interrompe o processo de aquecimento.

Mantenha a tecla premida nesta posição de acordo com a duração desejada dos intervalos. Ao soltar a tecla esta volta automaticamente à posição inicial.

Desligar

- Empurre o interruptor direito (✤) para a posição „**0**“ depois da utilização e retire a ficha da tomada da corrente.
- Antes de se arrumar o aparelho, deixá-lo arrefecer!
- Pendure o aparelho no olhal para suspensão.

Função de ionização –
Redução dos cabelos carregados electricamente

O aparelho está adicionalemnte equipado com um ionizador, que liberta iões negativos para o ar que sai, quando o dito aparelho é ligado. Este procedimento apoia a secagem cuidadosa do cabelo, contribuindo ao mesmo tempo para o melhoramento da estrutura, para alcançar mais volume, um brilho sedoso e reduzindo, para além disso, a carga estática dos cabelos.

Este procedimento é especialmente apropriado para cabelos cansados.

Empurre o interruptor „“ para a posição **I** e ligue a função. A luz de controlo verde brilha. Para desligar ponha o interruptor em **0**.

Fio da corrente

- Enrole o fio sem o esticar.
- **Não** enrole o fio, esticando-o à volta do aparelho, pois, ao longo do tempo, poderá partir-se.
- Controle regularmente o fio e certifique-se de que não apresenta quaisquer danos.

Limpeza e tratamento

- Retirar a ficha da tomada antes de proceder à limpeza do aparelho.
- Limpe a caixa com um pano macio seco - sem aditivo.
- **Não introduza nunca o aparelho em água!**

Grelha de aspiração do ar

Limpe regularmente a grelha que se encontra no lado em que o secador aspira o ar, a fim de se evitarem temperaturas demasiado altas devido a acumulação de calor.

- Rode a grade no sentido contrário dos ponteiros do relógio.
- Remova as sujidades existentes.
- Utilize eventualmente uma escova fina para ajudar.
- Volte a colocar o filtro, rodando-o no sentido dos ponteiros do relógio e apertando-o.

Características técnicas

Modelo:...HTD 3243 Profi

Alimentação da corrente:...230 V, 50 Hz

Consumo de energia:...2200 W

Categoria de protecção:.. II

Peso líquido:..0,55 kg

Este aparelho foi controlado nos termos das actuais directivas da CEE aplicáveis, tais como inocuidade electromagnética e directiva sobre baixa tensão, e fabricado de acordo com as mais novas prescrições da segurança técnica.

Reserva-se o direito de alterações!

Garantia

O aparelho vendido pela nossa empresa tem uma garantia de 24 meses a partir da data da compra (talão).

Durante o período de garantia, procederemos à remoção grátis - por reparação, ou, segundo a nossa decisão, por substituição - das deficiências do aparelho ou dos acessórios que provenham de erros de material ou de fabricação. A prestação de serviços relacionados com a garantia não prolongarão a mesma, nem iniciarão um novo prazo de garantia!

O talão de compra consistirá prova desta garantia. Sem o mesmo, não será possível proceder-se a qualquer troca ou reparação grátis.

Em caso de garantia, entregue o aparelho **completo**, juntamente com o talão de compra, na **loja** onde o mesmo foi comprado.

Não estão incluídos na garantia quaisquer defeitos de acessórios ou de peças que se desgastem, nem a limpeza, a manutenção ou a substituição de peças que se desgastem, devendo tais despesas ser reembolsadas!

A garantia terminará sempre que tenha havido intervenção alheia nos aparelhos.

Após a garantia

Após a expiração do prazo de garantia, poderão ser efectuados arranjos por pessoal especializado, ou pelos nossos serviços de reparações, contra reembolso.



Significado do símbolo „contentor do lixo“

Poupe o nosso meio ambiente, não deite aparelhos eléctricos para o lixo doméstico.

Dirija-se ao locais destinados à recolha especial de aparelhos eléctricos e entregue aí os aparelhos que não pretende continuar a utilizar.

Desta forma, contribuirá para ajudar a evitar os potenciais efeitos perniciosos que um falso depósito de objectos usados terão, tanto no que diz respeito ao ambiente, como à saúde humana.

Dará igualmente a sua contribuição para o reaproveitamento de materiais, para a reciclagem e outras formas de aproveitamento de aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Receberá, nas autarquias e juntas de freguesia, informações sobre os locais onde poderá entregar tais aparelhos.

PORTUGUÊS

Norme di sicurezza generali

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente per scopi privati e conformemente al tipo di applicazione previsto. Questo prodotto non è stato concepito ai fini di un impiego in ambito industriale. Non utilizzarlo all'aperto (a meno che non sia contemplato un particolare tipo di uso all'aperto nel rispetto di specifiche condizioni). Proteggerlo dal calore, nonché dall'esposizione diretta ai raggi solari e dall'umidità (non immergerlo mai in sostanze liquide) e tenerlo a distanza da oggetti con spigoli affilati. Non utilizzare l'apparecchio con le mani umide. Nel caso in cui si bagni o si inumidisca l'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- Disattivare l'apparecchio e staccare sempre la spina dalla relativa presa (si raccomanda di afferrare il connettore e non il cavo quando si effettua questa operazione) allorché non si utilizza l'apparecchio, quando si applicano degli accessori oppure nel caso in cui lo si debba pulire o si siano manifestate anomalie.
- **Non** mettere in funzione l' apparecchio senza sorveglianza. Se si dovesse assentarsi dal posto di lavoro, spegnere e disconnettere sempre l' apparecchio, (prendendo in mano la spina, non tirando il cavo).
- Controllare periodicamente l'apparecchio per verificare che non vi siano danni. Non mettere in funzione l'apparecchio nel caso in cui sia guasto.
- Non tentare di riparare l'apparecchio, bensì rivolgersi a un tecnico autorizzato. Al fine di evitare l'insorgere di situazioni di pericolo, si raccomanda di contattare il costruttore, il nostro servizio di assistenza tecnica o un tecnico ugualmente qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione difettoso con un cavo equivalente.
- Utilizzare esclusivamente accessori originali.
- Rispettare le seguenti "Speciali norme di sicurezza".

ITALIANO

Bambini e persone fragili

- Per sicurezza tenere l'imballaggio (sacchetto di plastica, scatola, polistirolo, ecc,) fuori dalla portata dei bambini.

> ⚠ **AVVISO!**
> Non lasciar giocare i bambini piccoli con la pellicola.
> **Pericolo di soffocamento!**

- Per proteggere i bambini o le persone con abilità ridotte dai pericoli delle apparecchiature elettriche, fate in modo che questo apparecchio venga impiegato solo sotto sorveglianza. Questo apparecchio non è un giocattolo. **Non** lasciate che i bambini piccoli lo usino per giocare.

Avvertenze speciali di sicurezza per questo apparecchio

Simboli sul prodotto

Sul prodotto si trovano simboli di carattere informativo e di avvertenza:



Attenzione alle scosse elettriche!
Non usare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.

- **Avviso:** durante il funzionamento gli accessori diventano molto caldi!
- Nel caso in cui si utilizzi l'asciugacapelli nella stanza da bagno, si raccomanda di staccare la spina dopo aver utilizzato l'apparecchio, in quanto la prossimità all'acqua può rappresentare un pericolo. Questo vale anche qualora l'asciugacapelli non sia in funzione.
- Badare che non rimangano peluzzi o capelli nella griglia di aspirazione. Pericolo di incendio!
- Quale ulteriore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico della stanza da bagno un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto (RCD) con una corrente applicata di misurazione non superiore a 30 mA. A questo scopo, si raccomanda di consultare un installatore di impianti elettrici autorizzato.

Messa in funzione

- Svolgere completamente il cavo d'alimentazione.
- Applicare un convogliatore d'aria.
  - Grazie al convogliatore d'aria professionale che consente di concentrare il getto d'aria, è possibile asciugare in modo mirato singole ciocche di capelli.
  - Il diffusore permette di asciugare i capelli riccioluti in modo ideale e senza perdita di volume.
- Per cambiare l'accessorio, estrarlo ed inserire quello desiderato così che si incastri.
- Collegare l'apparecchio solo ad una presa con contatto di terra regolarmente installata, 230 V/50 Hz.

Scegliere il grado di calore desiderato (interruttore 🌡):

Posizione	**1**:	temperatura bassa
Posizione	**2**:	Temperatura media per asciugare e modellare i capelli delicatamente.
Posizione	**3**:	Temperatura elevata per un'asciugatura rapida.

Scegliere l'intensità desiderata del getto d'aria (interruttore ✤):

Posizione	**0**:	Spento
Posizione	**1**:	Getto delicato
Posizione	**2**:	Getto intenso

COOL SHOT (aria fredda)

❄ Con questo interruttore si interrompe il processo di riscaldamento.

Tenere premuto il tasto a seconda della lunghezza di intervallo desiderata. Togliendo la pressione sul tasto, questo si rimette automaticamente sulla sua posizione iniziale.

Spegnere

- Dopo l'uso, girare l'interruttore destro (✤) su "**0**" e staccare la spina di alimentazione.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riporlo!
- Montare l'apparecchio sull'occhiello da montaggio.

Funzione ionizzante per la riduzione dell' elettricit'a statica dei capelli.

Inoltre l' apparecchio è fornito di un ionizzatore che, messo in funzione, emette ioni negativi con aria di fuoriuscita. Questo procedimento contribuisce ad un seccamento più protettivo dei capelli, contemporaneamente contribuisce anche ad un miglioramento della struttura capillare, a più volume, un lustro brillante e riduce la staticità dei capelli.
Questo procedimento è particolarmente protettivo per capelli strapazzati.

Spingendo l'interruttore „ “ su **I** si avvia il funzionamento. La spia luminosa è verde. Per spegnere mettere l'interruttore su **0**.

Cavo della rete

- Avvolgere il cavo della rete senza stringere troppo.
- **Non** avvolgerlo troppo strettamente, alla lunga questo potrebbe causare una rottura del cavo.
- Controllare regolarmente il cavo della rete se ci sono eventuali danni.

Pulizia e cura

- Togliere la spina dalla presa prima di pulire.
- Pulire l'esterno con una pezza morbida e asciutta senza l'aggiunta d'alcuna sostanza.
- **Non immergere mai l' apparecchio nell' acqua!**

Griglia di entrata/uscita dell'aria

Per evitare temperature eccessive dovute a surriscaldamento, pulire regolarmente la griglia di entrata/uscita aria dell'asciugacapelli.

- Svitare la griglia girandola in senso antiorario.
- Rimuovere lo sporco esistente.
- Servirsi eventualmente di una spazzola fine.
- Girare il graticcio in senso orario.

Dati tecnici

Modello:	HTD 3243 Profi
Alimentazione rete:	230 V, 50 Hz
Consumo di energia:	2200 W
Classe di protezione:	II
Peso netto:	0,55 kg

Questo apparecchio è stato controllato sulla base di tutte le direttive CE attuali in vigore in questo settore, quali per esempio la normativa in materia di compatibilità elettromagnetica e la direttiva in materia di bassa tensione, ed è stato costruito conformemente alle norme di sicurezza più moderne.

Con riserva di apportare modifiche tecniche.

Garanzia

Per l'apparecchio da noi messo in commercio ci assumiamo una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto (scontrino).

Durante la garanzia noi ci impegniamo ad eliminare gratuitamente i guasti dell'apparecchio o degli accessori, dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione, riparandoli o, a nostra discrezione, sostituendoli. Le prestazioni in garanzia danno luogo a una proroga della garanzia né danno diritto ad una nuova garanzia!

Per la garanzia è sufficiente lo scontrino di acquisto. Senza questo scontrino non sussiste il diritto né ad una sostituzione né ad una riparazione gratuita.

Nel caso si ricorra alla garanzia, restituire al rivenditore l'apparecchio **completo** in ogni sua parte, **nell'imballaggio originale** unitamente allo scontrino.

La riparazione di pezzi d'uso ovvero soggetti a logoramento come anche operazioni di pulizia e manutenzione o la sostituzione di pezzi soggetti a logoramento non rientrano nella garanzia e quindi sono a pagamento!

La garanzia si annulla nel caso di intervento da parte di terzi.

Dopo la garanzia

Al termine della garanzia le riparazioni possono essere eseguite deitro pagamento dal corrispettivo negozio specializzato o servizio riparazioni.



Significato del simbolo „Eliminazione“

Salvaguardare l' ambiente, gli elettrodomestici non vanno eliminati come rifiuti domestici.

Per l' eliminazione degli elettrodomestici, fare uso dei posti di raccolta previsti per questo tipo e porre quegli elettrodomestici che non sono più in uso.

Si contribuisce così ad evitare un effetto potenziale sull' ambiente e sulla salute, dovuto magari ad una eliminazione sbagliata.

Questo significa un contributo personale alla riutilizzazione, al riciclaggio e altre forme di utilizzazione di elettrodomestici ed apparecchi elettronici usati.

Si possono trovare le corrispondenti informazioni sugli appositi luoghi di raccolta, nelle amministrazioni dei comuni.

Generelle sikkerhetsanvisninger

Les nøye gjennom bruksanvisningen før du tar apparatet i bruk. Ta godt vare på bruksanvisningen, garantibeviset, kassalappen og helst også esken med innvendig emballasje. Gis apparatet videre til en tredjeperson, må bruksanvisningen også følge med.

- Apparatet må bare brukes til private formål og de formål det der er beregnet på. Dette apparatet er ikke ment for industriell bruk. Det må ikke benyttes utendørs (bortsett fra hvis det bare er beregnet på utendørs bruk). Hold det unna varme, direkte solskinn, fuktighet (senk det aldri ned i væsker) og skarpe kanter. Ikke bruk apparatet hvis du er fuktig på hendende. Hvis apparatet har blitt fuktig eller vått, må du trekke ut støpselet med en gang.
- Slå av apparatet og trekk alltid støpselet ut av stikkontakten (trekk i støpselet, ikke i ledningen) når du ikke bruker apparatet, fest tilbehørsdeler for rengjøring eller ved feil.
- **Ikke** bruk apparatet uten oppsikt. Hvis du forlater arbeidsplassen, må du alltid slå apparatet av eller trekke støpselet ut av stikkontakten (trekk i støpselet, ikke i ledningen).
- Kontroller jevnlig om det er skader på apparat og ledning. Skadede apparater må ikke brukes.
- Ikke reparer apparatet selv. Oppsøk en autorisert fagmann. Hvis en nettledning er defekt, må du sørge for at den kun skiftes ut med en lik ledning, for slik å unngå farer. Dette må gjøres av produsenten, vår kundetjeneste eller en lignende kvalifisert person.
- Bruk bare originaltilbehør.
- Legg merke til "Spesielle sikkerhetsanvisninger" nedenfor.

Barn og skrøpelige personer

- La aldri emballasjedeler ligge innenfor barns rekkevidde (plastposer, kartong, styropor, osv.).

> ⚠ **ADVARSEL!**
> Ikke la små barn leke med plast. **De kan kveles!**

- Pass på at apparatet kun brukes under oppsikt for å beskytte barn og skrøpelige personer mot faren for elektrisk støt. Apparatet er ikke et leketøy. **Ikke** la små barn leke med det.

Spesielle sikkerhetsanvisninger for dette apparatet

Symboler på produktet

På produktet finner du symboler med varsels- og informasjonstegn:



Advarsel mot elektrisk støt!
Dette apparatet må ikke brukes i nærheten av badekar, vasker eller andre vannfylte kar.

- **Adversel:** Munnstykkene blir varme når apparatet er i bruk!
- Hvis hårtørkeren brukes på badet, skal støpselet dras ut etter bruk, da nærheten til vann medfører fare. Dette gjelder også når hårtørkeren er slått av.
- Sørg for at ikke lo og hår blir sittende igjen på innsugingsgitteret. Brannfare!
- Som ekstra beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter (RCD) med en utløserstrøm på maksimum 30 mA i strømkretsen på badet. Rådfør deg hos en autorisert elektroinstallatør.

Ta i bruk apparatet

- Vikle ledningen helt ut.
- Sett på et munnstykke.
  - Friseringsmunnstykket gir en konsentrert luftstrøm, slik at du kan tørke enkeltpartier av håret atskilt.
  - Sprederen er ideell til tørking av krøllet hår uten tap av volum.
- Når du skal skifte tilbehør, trekker du av den gamle og setter på den nye delen. Sørg for at den går i lås.
- Stikk støpselet inn i en forskriftsmessig installert jordet kontakt, 230 V, 50 Hz.

Still inn ønsket varmetrinn (🌡 bryter):

Posisjon **1**: lav temperatur
Posisjon **2**: middels temperatur for myk tørking og forming.
Posisjon **3**: høy temperatur for rask tørking.

Still inn ønsket viftetrinn (✤ bryter):

Posisjon **0**: av
Posisjon **1**: myk luftstrøm
Posisjon **2**: kraftig luftstrøm

COOL SHOT (kaldluft)

❄ Med denne bryteren avbryter du oppvarmingen.

Hold knappen i denne posisjonen til du får ønsket intervallengde. Når du slipper knappen, går den automatisk tilbake til utgangsstillingen.

Slå av

- Etter bruk skyver du høyre bryter (✤) til posisjon „**0**" og drar ut støpselet.
- La apparatet avkjøles før du rydder det bort!
- Heng apparatet opp etter hempen.

Ioniseringsfunksjon for mindre elektrisitet i håret

Apparatet har også en ionisator som avgir negative ioner sammen med luften som strømmer ut når den er slått på. Dette bidrar til at håret tørkes på en skånsom måte. Det legger forholdene til rette for at hårstrukteren kan forbedres, og at håret kan få mer volum og en myk glans. I tillegg reduserer det statisk lading av håret.

Dette er ekstra skånsomt for slitt hår.

Du slår på hårtørkeren ved å skyve „⚛"-bryteren til posisjon **I**. Da begynner kontrollampen å lyse grønt. For å slå den av setter du bryteren på **0**.

Strømledning

- Vikle strømledningen løst opp.
- **Ikke** vikle den stramt rundt apparatet. På lengre sikt kan det føre til brudd på ledningen.
- Kontroller regelmessig at strømledningen ikke er skadet.

Rengjøring og vedlikehold

- Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før rengjøring.
- Rengjør huset med en myk, tørr klut uten tilsetningsmidler.
- **Apparatet må aldri legges ned i vann!**

Luftinntaksfilter

Rengjør gitteret på luftinntakssiden av hårtørkeren regelmessig for å unngå overtemperatur grunnet varmeoppsamling.

- Vri gitteret av mot klokken.
- Fjern smuss og skitt.
- Bruk eventuelt en fin børste til hjelp.
- Fest gitteret igjen ved å vri det med klokken.

Tekniske data

Modell:..HTD 3243 Profi

Spenningsforsyning: ....230 V, 50 Hz

Inngangsstrøm: ....2200 W

Beskyttelsesklasse:.. II

Nettovekt: ....0,55 kg

Dette apparatet har blitt testet i henhold til alle aktuelle CE-retningslinjer som det rammes av, f.eks. elektromagnetisk toleranse og direktiver om lavspenning. Det er laget i henhold til dagens nyeste sikkerhetstekniske forskrifter.

Med forbehold om tekniske endringer!

Garanti

For apparat som vi har solgt, påtar vi oss en garanti på 24 måneder fra kjøpsdato (kassalapp).

Innenfor garantitiden fjerner vi mangler på apparat eller tilbehør uten omkostninger hvis manglene skyldes material- eller produksjonsfeil. Dette gjør vi ved reparasjon eller – etter vår vurdering – bytting.

Garantiytelser medfører ingen forlengelse av garantitiden, og det oppstår heller ikke noe krav på en ny garanti på grunn av dette!

Som garantibevis gjelder kjøpsbeviset. Uten dette beviset kan du ikke få byttet eller reparert apparatet gratis.

I forbindelse med garanti ber vi om at du gir **hele** apparatet i **originalemballasjen** sammen med kassalappen til din forhandler.

Verken defekter på forbrukstilbehør og slitasjedeler eller rengjøring, vedlikehold og utskifting av slitasjedeler går inn under garantien. Slike ting er derfor kostnadspliktige!

Garantien utgår ved inngrep utenfra.

Etter garantien

Etter at garantitiden har gått ut, kan reparasjoner utføres av den aktuelle faghandelen eller reparasjonsservice mot betaling.

NORSK

ENGLISH

General Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do **not** operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions".

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.

> ⚠ **WARNING!**
> **Caution!** Do not allow small children to play with the foil as there is a **danger of suffocation**!

- In order to protect children or frail individuals from the hazards of electrical equipment, please ensure that this device is only used under supervision. This device is not a toy. Do **not** allow small children to play with it.

Special safety instructions for this device

Symbols on the Product

On the products you will find symbols that indicate warnings or provide information:



Warning of electric shock!
Do not use this device near baths, wash basins or other vessels containing water.

- **Warning:** The nozzles become hot during operation.
- If the hair dryer is used in the bathroom, remove the mains plug after use as water represents a hazard. This also applies when the hair dryer is switched off.
- Please ensure that the inlet grille remains free of fluff and hairs. Danger of fire!
- As additional protection we recommend the installation of a fault current protection device (RCD) with a rated current of not more than 30 mA in the wiring system of the bathroom. Please contact an authorised electrician for advice.

Commissioning

- Fully unwind the mains cable.
- Fit on a nozzle.
  - You can dry single hair locks by concentrating the flow of hot air with the hairdressing nozzle.
  - The diffuser is the ideal solution to dry curly hair without losing volume.
- In order to replace the attachment, first remove the old attachment by pulling it off and then pushing on the new one until it clicks into place.
- Only connect the machine to a properly installed safety socket, 230 V/50 Hz.

Setting the Temperature Level (switch):

Position **1**: low temperature
Position **2**: medium temperature for gentle drying and shaping.
Position **3**: high temperature for rapid drying.

Setting the Temperature Level (switch):

Position **0**: off
Position **1**: gentle stream of air
Position **2**: strong stream of air

COOL SHOT (Cold Air)

❄ With this switch you can stop the heating process.

Hold the button down in this position according to the desired interval length. When the button is released it returned automatically to the initial position.

Switch-off

- After use, move the right-hand switch () to the „**0**" position and remove the mains plug from the socket.
- Leave the device to cool before putting it away!
- Hang the device up by the suspension eye.

Ionisation function – reducing electrically charged hair

The dryer is also equipped with an ioniser, which when switched on gives off negative ions with the air that is expelled. This process helps to protect the hair when it is being dried while simultaneously helping to improve hair structure, increase the volume of the hair, produce a silky sheen and also reduce the static charge of the hair.

This process is particularly gentle for stressed hair.

Turn the hairdryer on by moving the „" switch to the **I** position. The control lamp lights up in green. To turn the device off, move the switch to.

Mains Cable

- The mains cable should only be wound up loosely.
- **Never** tie the cable tightly round the device, as over time this may result in the cable breaking.
- Check the mains cable regularly for damage.

Cleaning and care

- Before cleaning remove the mains lead from the socket.
- Clean the housing with a soft, dry cloth without additives.
- **The device must never be immersed in water!**

Air Intake Grill

Please clean the grill on the air intake side of the hairdryer regularly in order to avoid excessive temperatures as a result of heat accumulation.

- Unscrew the grille in an anticlockwise direction.
- Remove any dirt that is present.
- If necessary, a fine brush can be used.
- Turn the grille tight in a clockwise direction.

Technical Data

Model:..HTD 3243 Profi

Power supply:..230 V, 50 Hz

Power consumption:..2200 W

Protection class:.. II

Net weight: ....0,55 kg

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Subject to technical changes without prior notice!

Guarantee

The device supplied by our Company is covered by a 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).

During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories ascribable to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!

Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

If you wish to make a claim under the guarantee please return the **entire** machine in the **original packaging** to your dealer together with the receipt.

Defects to consumables or parts subject to wearing as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!

The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.

After the expiry of the guarantee

After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.



Meaning of the “Dustbin” Symbol

Protect our environment: do not dispose of electrical equipment in the domestic waste.

Please return any electrical equipment that you will no longer use to the collection points provided for their disposal.

This helps avoid the potential effects of incorrect disposal on the environment and human health.

This will contribute to the recycling and other forms of reutilisation of electrical and electronic equipment.

Information concerning where the equipment can be disposed of can be obtained from your local authority.

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Proszę wykorzystywać urządzenie jedynie dla prywatnego celu, jaki został przewidziany dla urządzenia. Urządzenie to nie zostało przewidziane do użytku w ramach działalności gospodarczej. Proszę nie korzystać z urządzenia na zewnątrz (chyba że w określonych warunkach). Proszę trzymać urządzenie z daleka od ciepła, bezpośredniego promieniowania słonecznego, wilgoci (w żadnym wypadku nie zanurzać w substancjach płynnych) oraz ostrych krawędzi. Proszę nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, proszę natychmiast wyciągnąć wtyczkę.
- Jeżeli nie korzystacie Państwo z urządzenia, jeżeli chcecie Państwo zamontować jakieś akcesoria, w celu wyczyszczenia lub w przypadku jakichkolwiek zakłóceń, proszę zawsze wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka (proszę pociągnąć za wtyczkę, nie za przewód zasilający).
- Pracującego urządzenia **nie** należy pozostawiać bez nadzoru. Jeżeli opuszczają Państwo miejsce pracy, należy zawsze pamiętać o wyłączeniu urządzenia, wzgl. wyjęciu wtyczki z gniazda (należy ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Proszę regularnie kontrolować urządzenie pod kątem uszkodzeń. Proszę nie uruchamiać uszkodzonego urządzenia.
- W razie awarii proszę nie naprawiać urządzenia samemu lecz skorzystać z pomocy autoryzowanego specjalisty. Jeżeli przewód zasilający nieodłączalny ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u producenta lub w specjalnym zakładzie naprawczym albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Proszę stosować tylko oryginalne akcesoria.
- Prosimy pamiętać o podanych dalej „Specjalnych wskazówkach dotyczących bezpiecznego użytkowania“.

Dzieci i osoby niepełnosprawne

- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).

> ⚠ **OSTRZEŻENIE!**
> Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią.
> **Niebezpieczeństwo uduszenia!**

- Aby zabezpieczyć dzieci i osoby niepełnosprawne przed zagrożeniami związanymi z użytkowaniem urządzeń elektrycznych, pamiętaj, aby zawsze zapewnić należyty nadzór. To urządzenie nie jest zabawką. **Nie** pozwól dzieciom bawić się nim.

Specjalne wskazówki związane z bezpieczną obsługą tego urządzenia

Symbole na produkcie

Na produkcie umieszczone są symbole ostrzegawcze i informacyjne:



Ostrzeżenie o możliwości porażenia elektrycznego! Urządzenia nie wolno używać w pobliżu wanien, umywalek lub innych pojemników z wodą.

- **Ostrzeżenie:** w czasie użytkowania dysza robi się gorąca.
- Jeżeli korzystają Państwo z suszarki w łazience, proszę pamiętać o wyciągnięciu wtyczki z kontaktu, ponieważ istnieje groźba kontaktu suszarki ze znajdującą się w pobliżu wodą. Tej zasady należy przestrzegać również wówczas, gdy suszarka jest wyłączona.
- Uważaj, aby filtr ssący nie był zatkany strzępkami lub włosami. Niebezpieczeństwo pożaru!
- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym łazienki urządzenia ochronnego prądowego (RCD) z prądem pomiarowym nie większym niż 30 mA. Proszę zasięgnąć porady autoryzowanego instalatora urządzeń elektrycznych.

Uruchomienie urządzenia

- Kabel należy całkowicie odwinąć.
- Proszę zamocować dyszę.
  - Przy pomocy dyszy fryzującej można dzięki koncentracji prądu powietrza suszyć pojedyncze partie włosów.
  - Dzięki zastosowaniu dyfuzora efekt suszenia jest idealny, włosy skręcone w loki nie tracą na objętości.
- Aby wymienić nasadkę, ściągnij ją i załóż nową tak, aby zaskoczyła.
- Urządzenie wolno podłączyć tylko i wyłącznie do przepisowo zamontowanego gniazdka wtykowego ze stykiem ochrennym z prądem 230 V, 50 Hz.

Ustawianie żądanego stopnia nagrzewnicy (przełącznik):

Pozycja	**1**:	niska temperatura
Pozycja	**2**:	średnia temperatura do łagodnego suszenia i układania.
Pozycja	**3**:	wysoka temperatrura do szybkiego suszenia.

Ustawianie żądanego stopnia dmuchawy (przełącznik):

Pozycja	**0**:	wyłączone
Pozycja	**1**:	łagodny strumień
Pozycja	**2**:	silny strumień

COOL SHOT (zimne powietrze)

❄ Tym przyciskiem można przerwać nagrzewanie.

Przytrzymaj wciśnięty przycisk w tej pozycji, odpowiednio do pożądanej długości interwału. Po puszczeniu przycisk powraca automatycznie do położenia wyjściowego.

Wyłączanie

- Po użyciu przestaw prawy przełącznik () do pozycji „**0**“ i wyciągnij wtyczkę sieciową.
- Przed sprzątnięciem urządzenia należy je pozostawić do wystygnięcia!
- Proszę zawiesić urządzenie za uchwyt do zawieszania.

Funkcja jonizacji –
redukcja włosów z ładunkiem elektrostatycznym

Dodatkowo urządzenie jest wyposażone w jonizator, który po włączeniu emituje do wypływającego powietrza ujemne jony. Ta technologia wspomaga delikatne suszenie włosów a jednocześnie poprawę ich struktury, zwiększenie objętości, uzyskanie jedwabistego połysku i dodatkowo zmniejsza naładowanie elektrostatyczne włosów.

Ta metoda jest szczególnie wskazana do zniszczonych włosów.

Przesunięcie przełącznika dopozycji „❁“ dopozycji **I** włącza urządzenie. Zapala się zielona lampka kontrolna. Aby wyłączyć urządzenie, ustaw przełącznik w pozycjif **0**.

Kabel sieciowy

- Kabel sieciowy zwijaj luźno.
- **Nie** obwiązuj go sztywno wokół urządzenia, ponieważ może to po dłuższym czasie spowodować pęknięcie kabla.
- Regularnie sprawdzaj, czy kabel nie jest uszkodzony.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- Obudowę należy czyścić miękką i suchą ściereczką bez dodatku żadnych środków czyszczących!
- **Proszę nie zanurzać urządzenia w wodzie!**

Kratka zasysająca powietrze

Czyść regularnie kratkę suszarki po stronie zasysania powietrza, aby uniknąć zbyt wysokiej temperatury wskutek spiętrzenia ciepła.

- Obróć siatkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Usuń zanieczyszczenia.
- W razie potrzeby użyj do tego celu szczotki z krótkim i gęstym włosem.
- Proszę z powrotem zakręcić kratkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Dane techniczne

Model:..HTD 3243 Profi

Napięcie zasilające: ....230 V, 50 Hz

Pobór mocy: ....2200 W

Stopień ochrony: II

Masa netto:...0,55 kg

Niniejsze urządzenie odpowiada wymaganiom normy bezpieczeństwa użytkowania oraz spełnia wymagania dyrektywy niskonapięciowej i kompatybilności elektromagnetycznej.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych!

WARUNKI GWARANCJI

Przyznajemy 24 miesiące gwarancji na produkt licząc od daty zakupu.

W tym okresie będziemy bezpłatnie usuwać w terminie 14 dni od daty dostarczenia wadliwego sprzętu z kartą gwarancyjną do miejsca zakupu wszystkie uszkodzenia powstałe w tym urządzeniu na skutek wady materiałów lub wadliwego wykonania, naprawiając oraz wymieniając wadliwe części lub (jeśli uznamy za stosowne) wymieniając całe urządzenie na nowe.

Sprzęt do naprawy powinien być dostarczony w komplecie wraz z dowodem zakupu oraz z ważną kartą gwarancyjną do sprzedawcy w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu lub innym odpowiednim dla zabezpieczenia przed uszkodzeniem. W razie braku kompletnego opakowania fabrycznego, ryzyko uszkodzenia sprzętu podczas transportu do i z miejsca zakupu ponosi reklamujący.

Naprawa gwarancyjna nie dotyczy czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt.

Gwarancja nie obejmuje:

- mechanicznych, termicznych, chemicznych uszkodzeń sprzętu i wywołanych nimi wad,
- uszkodzeń powstałych w wyniku działania sił zewnętrznych takich jak wyładowania atmosferyczne, zmiana napięcia zasilania i innych zdarzeń losowych,
- nieprawidłowego ustawienia wartości napięcia elektrycznego, zasilanie z nieodpowiedniego gniazda zasilania,
- sznurów połączeniowych, sieciowych, żarówek, baterii, akumulatorów,
- uszkodzeń wyrobu powstałych w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonanych przez użytkownika lub osoby niepowołane,
- roszczeń z tytułu parametrów technicznych wyrobu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta,
- prawidłowego zużycia i uszkodzeń, które mają nieistotny wpływ na wartość lub działanie tego urządzenia.

Karta gwarancyjna bez pieczątki sklepu, daty sprzedaży, nie wypełniona, źle wypełniona, ze śladami poprawek, nieczytelna wskutek zniszczenia, bez możliwości ustalenia miejsca sprzedaży oraz dołączonego dowodu zakupu jest nieważna.

Korzystanie z usług gwarancyjnych nie jest możliwe po upływie daty ważności gwarancji. Gwarancja na części lub całe urządzenie, które są wymieniane kończy się, wraz z końcem gwarancji na to urządzenie.

Wszystkie inne roszczenia, wliczając w to odszkodowania są wykluczone chyba, że prawo przewiduje inaczej. Roszczenia wykraczające poza tą umowę nie są uwzględniane przez tą gwarancję.

Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.



Znaczenie symbolu „Pojemnik na śmieci“

Proszę oszczędzać nasze środowisko, sprzęt elektryczny nie należy do śmieci domowych.

Proszę korzystać z punktów zbiorczych, przewidzianych do zdawania sprzętu elektrycznego, i tam proszę oddawać sprzęt elektryczny, którego już nie będą Państwo używać.

Tym sposobem pomagają Państwo unikać potencjalnych następstw niewłaściwego usuwania odpadów, mających wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Tą drogą przyczyniają się Państwo do ponownego użycia, do recyklingu i do innych form wykorzystania starego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Informacje, gdzie można zdać sprzęt, otrzymają Państwo w swoich urzędach komunalnych lub w administracji gminy.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním blokem a podle možností i s obalem a vnitřním vybavením obalu dobře uschovejte. Pokud budete přístroj předávat třetím osobám, odevzdejte jim i tento návod k obsluze.

- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití. Nepoužívejte jej v otevřeném prostoru (s výjimkou přístrojů, které jsou určeny pro podmíněné použití venku). Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Přístroj vypněte a vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky (tahejte jen za zástrčku, nikdy ne za kabel), jestliže nebudete přístroj používat, pokud chcete namontovat příslušenství přístroje, při čištění nebo v případě poruchy.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu **bez** dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, nýbrž vyhledejte autorizovaného opraváře. Abyste eliminovali rizika, nechejte poškozený přívodní kabel nahradit kabelem se stejnými hodnotami pouze výrobcem, naším servisem pro zákazníky nebo jinou kvalifikovanou osobou.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte prosím následující „Speciální bezpečnostní pokyny“.

Děti a slabé osoby

- Z důvodu zajištění bezpečnosti Vašich dětí neponechávejte v jejich dosahu žádné součásti obalu (plastové pytlíky, kartón, styropor atd.).

> ⚠ **VÝSTRAHA!**
> Zabraňte tomu, aby si malé děti hrály s fólií.
> **Hrozí nebezpečí udušení!**

- Za účelem ochrany dětí a slabých osob před nebezpečím elektrických přístrojů dbejte na to, aby byl tento přístroj používán pouze pod dohledem. Tento přístroj není hračka. **Zabraňte** tomu, aby si s ním hrály malé děti.

Speciální bezpečnostní pokyny pro tento spotřebič

Symboly na výrobku

Na výrobku naleznete symboly s výstražným nebo informačním charakterem:



Výstraha před úrazem elektrickým proudem!
Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti koupacích van, umyvadel nebo nádob obsahujících vodu.

- **Výstraha:** hubice jsou za provozu horké.
- Jestlize pouzíváte vysoušeč vlasů v koupelně, vytáhněte po pouzití zástrčku ze zásuvky, protoze blízkost vody představuje nebezpečí. To platí i tehdy, jestlize je vysoušeč vypnutý.
- Dbejte na to, aby sací mřížka zůstala bez nitek a vlasů. Nebezpečí požáru!
- Jako doplňková ochrana se doporučuje instalace ochranného zařízení proti chybnému proudu s konstrukčním inciačním proudem ne větším nez 30 mA do proudového okruhu koupelny. Nechte si, prosím, poradit od autorizovaného odborníka v oboru elektro.

Uvedení do provozu

- Odviňte úplně síťovou šňůru.
- Nasaďte nástavec.

- Pomocí tvarovacího nástavce je možno díky směrování proudu vzduchu cíleně sušit jednotlivé vlastové partie.
- Sušení vlasů pomocí difuzéru je ideální pro sušení naondulovaných vlasů, aniž by došlo ke zmenšení jejich objemu.

- Abyste mohli vyměnit nástavec, vytáhněte ho a nasaďte nový nástavec tak, aby zaklapl.
- Přístroj zapněte jenom do zásuvky o 230 V / 50 Hz, s ochranním kontaktem, instalované podle předpisů.

Požadovaný stupeň ohřevu vzduchu nastavíte takto (🌡 spínač):

Poloha	**1**:	nízká teplota
Poloha	**2**:	střední teplota pro pozvolné sušení a tvarování účesu.
Poloha	**3**:	vysoká teplota pro rychlé sušení.

Požadovaný stupeň síly proudícího vzduchu nastavíte takto (✤ spínač):

Poloha	**0**:	vypnuto
Poloha	**1**:	mírný proud vzduchu
Poloha	**2**:	silný proud vzduchu

COOL SHOT (studený vzduch)

❄ Pomocí tohoto spínače přerušíte průběh zahřívání.

Tlačítko nechte stisknuté v této poloze v souladu s požadovanou délkou intervalu. Při jeho uvolnění se tlačítko automaticky vrátí do výchozí polohy.

Vypnutí

- Po použití otočte pravý spínač (✤) do polohy „**0**“ a vytáhněte zástrčku.
- Před uložením nechte přístroj vychladnout!
- Přístroj pověste na úchyt na zavěšení.

Funkce ionizace – Omezení elektrizujících vlasů

Přístroj je doplňkově vybaven ionizátorem, který při zapnutí vytváří záporné ionty pomocí vycházejícího vzduchu. Tento postup podporuje šetrné vysušení vlasů, zároveň napomáhá ke zlepšování struktury vlasu, dosažení většího objemu, hedvábného lesku a navíc snižuje elektrizování vlasů.

ČESKY

Obzvláště šetrný je tento postup pro namáhané vlasy.

Otočte spínač „“ do polohy **I**, zapněte funkci. Kontrolní světlo se rozsvítí zelenou barvou. Pro vypnutí uveďte spínač do polohy **0**.

Síťový kabel

- Síťový kabel navíjejte velmi volně.
- Dbejte na to, abyste při ovíjení kolem zařízení kabel nenapínali, trvale by to mohlo vést k jeho přetržení.
- Pravidelně kontrolujte síťový kabel, zda nedošlo k jeho poškození.

Čištění a ošetřování

- Před každým ťištěním vytáhněte zástrťku ze zásuvky.
- Kryt čistěte měkkým, suchým hadříkem - bez pomocných prostředků.
- **Spotřebič nesmí být ponořen do vody!**

Mřížka otvoru pro nasávání vzduchu

Mřížku na otvoru pro nasávání vzduchu čistěte pravidelně, aby se zamezilo nadměrnému zahřívání v důsledku hromadění tepla.

- Otočte mřížku proti směru hodinových ručiček.
- Odstraňte znečištění.
- Jako pomůcka může v případě potřeby posloužit kartáč.
- Otočte mřížku ve směru hodinových ručiček a opět utáhněte.

Technické údaje

Model:	HTD 3243 Profi
Pokrytí napětí:	230 V, 50 Hz
Příkon:	2200 W
Třída ochrany:	II
Čistá hmotnost:	0,55 kg

Tento přístroj byl testován podle všech příslušných, v současné době platných směrnic CE, jako je např. elektromagnetická kompatibilita a direktiva o nízkonapěťové bezpečnosti, a byl zkonstruován podle nejnovějších bezpečnostně-technických předpisů.

Vyhrazujeme si technické změny!

Záruka

Na námi prodaný přístroj poskytujeme záruku v trvání 24 měsíců od data prodeje (pokladní doklad).

Během záruční lhůty odstraníme bezplatně všechny vady přístroje nebo příslušenství, které vzniknou v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad, a to opravou nebo, podle našeho uvážení, formou výměny. Záruční plnění nemají za následek ani prodloužení záruční doby, ani tím nevzniká nárok na novou záruku!

Jako záruční doklad slouží doklad o koupi. Bez tohoto dokladu nelze uskutečnit bezplatnou výměnu nebo bezplatnou opravu.

V případě uplatnění záruky předejte prosím **kompletní** přístroj v **originálním obalu** spolu s pokladním dokladem Vašemu obchodníkovi.

Jak na vady na spotřebním příslušenství, resp. dílech podléhajících rychlému opotřebení, tak i na čištění, údržbu nebo výměnu dílů podléhajících rychlému opotřebení se záruka nevztahuje a je proto nutno je uhradit!

Záruka zaniká v případě, že dojde k zásahu neautorizovanou osobou.

Po uplynutí záruky

Po uplynutí záruční doby je možno za úplatu provést opravy v příslušném odborném obchodě nebo opravně.



Význam symbolu „Popelnice“

Chraňte naše životní prostředí, elektropřístroje nepatří do domovního odpadu.

Pro likvidaci elektropřístrojů použijte určených sběrných míst a odevzdejte zde elektropřístroje, jestliže je už nebudete používat.

Pomůžete tak předejít možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nesprávné likvidace.

Přispějete tím ke zhodnocení, recyklaci a dalším formám zhodnocení starých elektronických a elektrických přístrojů.

Informace o tom, kde lze tyto přístroje odevzdat k likvidaci, obdržíte prostřednictvím územně správních celků nebo obecního úřadu.

Általános biztonsági rendszabályok

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Kizárólag személyi célra használja a készüléket, és csupán arra, amire való! A készülék nem ipari jellegű használatra készült. Ne használja a szabadban (hacsak nem a szabadban való, meghatározott korlátok közötti használatra van szánva)! Ne tegye ki erős hőhatásnak, közvetlen napsugárzásnak és nedvességnek (semmi esetre se mártsa folyadékba), és óvja az éles szélektől! Ne használja a készüléket vizes kézzel! Ha a készülék vizes vagy nedves lett, azonnal húzza ki a konnektorból!
- Kapcsolja ki a készüléket, és amikor nem használja, tartozékokat helyez rá, tisztítja, vagy ha zavart észlel, mindig húzza ki a csatlakozó dugaszt a konnektorból!
- **Ne** működtesse a készüléket felügyelet nélkül! Ha elhagyja a munkahelyet, mindig kapcsolja ki a készüléket, ill. húzza ki a dugaszt a konnektorból (a dugasznál, és nem a kábelnél fogva)!
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincs-e a készüléken vagy a kábelen sérülés! Sérült készüléket soha ne helyezzen üzembe!
- A kockázatok elkerülése végett ne maga javítsa a készüléket, hanem keressen fel egy erre kiképzett szakembert! Ha hibás a csatlakozó kábel, csak a gyártótól, a vevőszolgálatunktól vagy hasonló képzettségű személytől kérjen helyette azonos értékű másik kábelt!
- Csak eredeti tartozékokat használjon!
- Tartsa be az itt következő „Speciális biztonsági rendszabályokat“.

Gyermekek és legyengült személyek

- Gyermekei biztonsága érdekében ne hagyja általuk elérhető helyen a csomagolóelemeket (műanyag zacskó, karton, sztiropor stb.)!

> ⚠ **FIGYELMEZTETÉS!**
> Kisgyermekeket ne engedjen a fóliával játszani. **Fulladás veszélye állhat fenn!**

- Annak érdekében, hogy a gyermekeket és legyengült személyeket védje az elektromos áramütés veszélyétől, vegye figyelembe, hogy a készüléket csak felügyelet mellett szabad használni. A készülék nem játék. **Ne** engedje, hogy kisgyermekek játsszanak vele.

Speciális biztonsági figyelmeztetés a készülékhez

A terméken lévő jelzések

A terméken az alábbi figyelmeztető és tájékoztató jellegű jelzések találhatóak:



Figyelem! Elektromos áramütés! A készüléket nem szabad fürdőkád, mosdó vagy más, folyadékot tartalmazó tárolóedény mellett üzemeltetni.

- **Figyelemeztetés:** A fúvókák működés közben átforrósodnak.
- Ha a fürdőszobában használja a hajszárítót, használat utána húzza ki a konnektorból, mert a víz közelsége veszélyt jelent. Ez olyankor is érvényes, amikor a hajszárító ki van kapcsolva.
- Ügyeljen arra, hogy a beszívórácsban le legyen szösz vagy haj. Égésveszély!
- Kiegészítő biztonsági intézkedésként a fürdőszobai áramkörbe ajánlatos beszereltetni egy kóboráram-védőberendezést (RCD), amely már 30 mA erősségű áram hatására működésbe lép. Kérje ki egy megfelelő képzettségű villanyszerelő tanácsát!

Üzembe helyezés

- Tekerjük le teljesen a csatlakozó kábelt.
- Tegye fel az egyik fúvókát!
  - A szűkítő koncentrálja a kifúvott levegőt, ezért ezzel célzottan száríthat egyes hajrészeket.
  - A tárcsa pedig laza, hullámos haj volumenveszteség nélküli szárítására ideális.
- Ha ki akarja cserélni a rátétet, húzza le és tegyen rá újat, amíg az bepattan a helyére.
- Dugja a hálózati csatlakozó dugaszt előírásszerűen szerelt, földelt, 230 V, 50 Hz-es konnektorba!

Állítsuk be a kívánt hőfokozatot (kapcsoló):

1 állás: alacsony hőmérséklet
2 állás: közepes hőmérséklet kíméletes szárításhoz és frizurakészítéshez.
3 állás: magas hőmérséklet gyors szárításhoz.

Állítsuk be a kívánt fúvásfokozatot (kapcsoló):

0 állás: kikapcsolva
1 állás: gyenge légáram
2 állás: erős légáram

COOL SHOT (hideg levegő)

❄ Ezzel a kapcsolóval megszakítja a fűtési folyamatot.

Tartsa a gombot ebben a helyzetben lenyomva a kívánt intervallumhossznak megfelelően. Ha elengedi a gombot, az automatikusan visszamegy a kiindulási helyzetbe.

Kikapcsolás

- Tolja a jobb kapcsolót () használat után „**0**“ helyzetbe és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Mielőtt elrakná, hagyja lehqlni!
- Akassza fel a készüléket az akasztófülre.

Ionizáló funkció – a haj elektromos feltöltődésének csökkentése érdekében

A készülék ezenkívül ionizátorral van felszerelve, amely bekapcsoláskor negatív ionokat bocsájt ki a kiáramló levegővel. Ez az

MAGYARUL

eljárás elősegíti a haj kímélő szárítását és egyidejűleg javítja a haj szerkezetét is, dúsabbá teszi azt selymes fényt kölcsönöz neki és még a haj statikus feltöltődését is csökkenti.

Ez a szárítási mód különösen kíméli az igénybevett hajat.

Tolja a „“ kapcsolót **I** helyzetbe, kapcsolja be a funkciót. Az ellenőrzőlámpa zölden világít. Ha ki szeretné kapcsolni, állítsa a kapcsolót **0** -ra.

Hálózati vezeték

- A hálózati vezetéket csak lazán tekerje fel.
- **Ne** kösse szorosan a készülék köré, ez idővel a vezeték töréséhez vezethet.
- Rendszeresen ellenőrizze a vezetéket, hogy nincs-e megsérülve.

Tisztítás és karbantartás

- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- A készülékházat puha, száraz kendővel tisztítsuk - tisztítószer hozzáadása nélkül.
- **Ne mártsa a készüléket vízbe!**

Légbeszívó rács

Rendszeres tisztogassa a hajszárító légbeszívó oldalán lévő rácsot, hogy megerőzze a megrekedt hő miatti túlhevülést!

- Fordítsa el a rácsot az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Távolítsa el a benne lévő szennyeződéseket!
- Használjon hozzá esetleg finom kefét!
- Csavarja vissza a rácsot az óramutató járásával megegyező irányban.

Műszaki adatok

Modell:...HTD 3243 Profi

Feszültségellátás: ....230 V, 50 Hz

Teljesítményfelvétel:...2200 W

Védelmi osztály: II

Nettó súly:..0,55 kg

Ezt a készüléket az Európa Tanács minden vonatkozó aktuális irányelve szerint (pl. elektromágnesesség-elviselő képesség vagy kisfeszültség-elviselő képesség) ellenőriztük, és a legújabb biztonságtechnikai előírások szerint készült.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Garancia

Garanciális igényeivel forduljon, kérem, a szerződéses kereskedőjéhez!

A garancia igazolására a pénztári nyugta szolgál. E nélkül az igazolás nélkül sem díjmentes csere, sem díjtalan javítás nem végezhető.

Garanciális esetben **eredeti csomagolásában** adja át az alapkészüléket a pénztári bizonylattal együtt annak a kereskedőnek, akitől a **készüléket** vásárolta!

Sem az elhasználódó tartozékokban, ill. kopó alkatrészekben bekövetkező hibák, sem a tisztítás, karbantartás vagy a kopó alkatrészek cseréje nem esik a garancia hatálya alá, következésképp térítésköteles.

Illetéktelen beavatkozás a garancia megszűnését eredményezi.

A garanciális idő után

A garanciális idő eltelte után a megfelelő szakkereskedésben vagy javítószolgálatnál végeztethet térítésköteles javításokat.



A „kuka“ piktogram jelentése

Kímélje környezetünket, az elektromos készülékek nem a háztartási szemétbe valók!

Használja az elektromos készülékek ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, ott adja le azokat az elektromos készülékeit, amelyeket többé már nem kíván használni!

Ezzel segítséget nyújt ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek azok a hatások, amelyeket a helytelen „szemétre dobás“ gyakorolhat a környezetre és az emberi egészségre.

Ezzel hozzájárul az újrahasznosításhoz, a recyclinghoz és a kiöregedett elektromos és elektronikus készülékek értékesítésének egyéb formáihoz.

Az önkormányzatoknál vagy a polgármesteri hivatalokban tájékoztatást kaphat arról, hogy hova viheti a kiselejtezett készülékeket.

Общие указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте впридачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Пользуйтесь прибором только частным образом и по назначению. Прибор не предназначен для коммерческого использования. Не пользуйтесь прибором под открытым небом (исключая приборы, эксплуатация которых под открытым небом допустима). Предохраняйте прибор от жары, прямых солнечных лучей, влажности (ни в коем случае не погружайте его в воду) и ударов об острые углы. Не прикасайтесь к прибору влажными руками. Если прибор увлажнился или намок, тут же выньте вилку из розетки.
- После эксплуатации, монтаже принадлежностей, чистке или поломке прибора всегда вынимайте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- **Не** оставляйте включенные электроприборы без присмотра. Если возникнет необходимость отлучиться, то выключите электроприбор или выньте вилку из розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- Регулярно осматривайте прибор и кабель на предмет возможных повреждений. Ни в коем случае не включайте прибор, имеющий повреждения.
- Ни в коем случае не ремонтируйте прибор самостоятельно, а обращайтесь в таком случае за помощью к специалисту, имеющему соответствующий допуск. Из соображений безопасности, замена сетевого шнура на равнозначный допускается только через завод-изготовитель, нашу сервисную мастерскую или соответствующего квалифицированного специалиста.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Пожалуйста, соблюдайте нижеследующие „Специальные указания по технике безопасности“.

Дети и лица нуждающиеся в присмотре

- Из соображений безопасности для детей не оставляйте лежать упаковку (пластиковые мешки, картон, пенопласт и т.д.) без присмотра.

> ⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
> Не позволяйте детям играть с полиэтиленовой пленкой. **Опасность удушья!**

- Чтобы защитить детей и других лиц, нуждающихся в уходе и присмотре, от поражения электротоком, следите за тем, чтобы прибор не включался без присмотра. Этот прибор – не игрушка. **Не** допускайте к нему детей.

Специальные указания по безопасности для этого прибора

Условные обозначения на продукте

На продукте Вы найдёте условные обозначения предупреждающего или информационного характера:



Предупреждение об электрическом ударе!
Не пользуйтесь этим прибором вблизи ванн, умывальников или других резервуаров, содержащих воду.

- **Предупреждение:** во время работы сопло сильно разгревается.
- Если вы пользуетесь феном в ванной комнате, не забудьте вынуть вилку из розетки после работы, так как близость воды представляет опасность. Это распространяется и на тот случай, если фен выключен.
- Следите за тем, чтобы всасывающий фильтр не был засорён ворсинками или волосами. Опасность пожара!
- В качестве дополнительной меры защиты от поражения электротоком рекомендуется снабдить электропроводку ванной комнаты устройством токовой защиты (RCD), срабатывающего на ток утечки более 30 мА. По этому вопросу обратитесь за советом к электрику, имеющему соответствующий допуск.

Ввод прибора в эксплуатацию

- Полностью размотайте сетевой кабель.
- Наденьте насадку на фен.
  - Благодаря тому, что она подает воздух узкой струей, возможна целенаправленная сушка отдельных прядей волос.
  - Идеально высушить волос поможет насадка-диффузер, что даст объемную, пышную прическу.
- Чтобы сменить насадку, стяните сначала старую, а затем наденьте новую так, чтобы она зафиксировалась.
- Включайте прибор только в розетку с защитными контактами и напряжением 230 В, 50 Гц, установленную в соответствии с предписаниями.

Установление желаемой температуры воздуха (переключатель):

Позиция	**1**:	низкая температура
Позиция	**2**:	умеренная температура для бережной укладки и сушки.
Позиция	**3**:	высокая температура для быстрой сушки.

Установление желаемого потока воздуха (переключатель):

Позиция	**0**:	выкл
Позиция	**1**:	умеренный поток воздуха
Позиция	**2**:	сильный поток воздуха

COOL SHOT (холодный воздух)

❄ Этим выключателем Вы прекращаете процесс нагрева.

На время выбранного интервала держите кнопку крепко нажатой. В свободном состоянии она автоматически возвращается в исходное положение.

Выключение

- Установите после пользования правый выключатель () в положение „**0**“ и выньте штепсельную вилку.

РУССКИЙ

- Перед тем, как убрать прибор, дайте ему остыть!
- Повесьте прибор за петлю.

Режим ионизации – уменьшение электростатического заряда волос

Электроприбор дополнительно оснащен ионизатором, который после включения подает в поток воздуха отрицательно заряженные ионы. Эта процедура позволяет бережно сушить волос, одновременно стиммулируя улучшение его структуры и увеличивая пышность, дает ему шелковый оттенок и уменьшает электростатический заряд.

Особенно хороша эта процедура для секущихся, ломких волос.

Если Вы установите выключатель „⚛" в позицию **I**, то включается выбранный Вами режим. Загорается зелёная контрольная лампочка. Для выключения установите выключатель в положение **0**.

Сетевой кабель

- Навивайте сетевой кабель без натяжки.
- **Не** обвивайте его вокруг электроприбора с усилием, со временем это может привести к повреждению кабеля.
- Регулярно проверяйте сетевой кабель на наличие повреждений.

Очистка и уход

- Перед чисткой всегда вынимайте вилку из розетки.
- Корпус нужно чистить мягкой сухой тряпкой без добавки дополнительных очищающих средств.
- **Ни в коем случае не погружайте щипцы в воду!**

Вентиляционная решетка

Пожалуйста регулярно прочищайте отверстия вентиляционной решетки со стороны засасывания воздуха, чтобы предотвратить перегревание из-за образования тепловой пробки.

- Открутите решётку вращением против часовой стрелки.
- Удалите загрязнения, если таковые имеются.
- Воспользуйтесь для этого мягкой кисточкой.
- Крепко заверните сетку обратно по часовой стрелке.

Технические данные

Модель: ....HTD 3243 Profi

Электропитание:...230 в, 50 гц

Потребляемая мощность: .... 2200 ватт

Класс защиты:.. II

Вес нетто: .... 0,55 кг

Это изделение прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой CE, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

Мы оставляем за собой право на технические изменения!

Гарантийное обязательство

Гарантийный срок на территории Российской Федерации устанавливается полномочными представителями.

Кассовый чек является гарантийным талоном. Без него невозможен бесплатный ремонт или замена изделия.

В случае возникновжния притензий по гарантии, предъявите изделие в **полнойкомплектации**, с **оригинальной упаковкой** и кассовым чеком торговой точке, продавшей это изделие.

Дефекты изнашиваемых принадлежностей или трущихся деталей, а также чистка, техобслуживание или замена трущихся деталей не попадают под гарантию, и поэтому проводятся за отдельную оплату!

Гарантия теряется при вскрытии изделия посторонними лицами.

После гарантии

После окончания срока гарантии, ремонт изделий производится за оплату, соответствующими мастерскими или пунктами сервисного обслуживания.

GARANTIE-KARTE

Garantiebewijs • Carte de garantie
Certificato di garanzia • Tarjeta de garantia
Cartão de garantia • Guarantee card
Garantikort • Karta gwarancyjna • Záruční list
Garancia lap • Гарантийная карточка

HTD 3243

24 Monate Garantie gemäß Garantie-Erklärung • 24 maanden garantie overeenkomstig schriftelijke garantie • 24 mois de garantie conformément à la déclaration de garantie • 24 meses de garantie según la declaratión de garantía • 24 meses de garantia, conforme a declaração de garantia • 24 mesi di garanzia a seconda della spiegazione della garanzia • 24 months guarantee according to guarantee declaration 24 måneders garanti i henhold til garantierklæring • 24 miesiące gwarancji na podstawie karty gwarancyjnej • Záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • A garanciát lásd a használati utasításban Гарантийные обязательства – смотри руководство пользователя

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • Koopdatum, Stempel van de leverancier, Handtekening • Date d'achat, cachet du revendeur, signature • Fecha de compra, Sello del vendedor, Firma • Data de compra, Carimbo do vendedor, Assinatura • Data dell'aquisto, timbro del commerciante, firma • Purchase date, Dealer stamp, Signature • Kjøpsdato, stempel fra forhandler, underskrift • Data kupna, Pieczątka sklepu, Podpis • Datum koupě, Razítko prodejce, Podpis • A vásárlási dátum, a vásárlási hely bélyegzője, aláírás Дата покупки, печать торговца, подпись

CTC CLATRONIC® INTERNATIONAL GMBH
Industriering Ost 40 · D-47906 Kempen

CTC CLATRONIC® INTERNATIONAL GMBH

D-47906 Kempen/Germany · Industriering Ost 40
Internet: http://www.clatronic.de · email: info@clatronic.de

Stünings Medien, Krefeld • 02/08